



V Bruseli 16. 11. 2017
COM(2017) 668 final

2017/0301 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na 11. Konferencii ministrov Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o verejné skladové hospodárstvo na účely potravinovej bezpečnosti, domácu podporu v oblasti poľnohospodárstva, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu), obmedzenia vývozu v poľnohospodárstve, dotácie pre rybolov, domácu reguláciu služieb, a MSP/transparentnosť regulačných opatrení v oblasti obchodu s tovarom.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh rozhodnutia sa týka stanovenia pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 11. zasadnutí Konferencie ministrov Svetovej obchodnej organizácie („WTO“) v spojení s možným prijatím viacerých rozhodnutí týkajúcich sa rozvojového programu z Dauhy (DDA). Návrh sa týka: verejného skladového hospodárstva na účely potravinovej bezpečnosti, domácej podpory v oblasti poľnohospodárstva, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu), obmedzení vývozu v poľnohospodárstve, dotácií pre rybolov, domácej regulácie služieb a MSP/transparentnosti regulačných opatrení v oblasti obchodu s tovarom.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o založení Svetovej obchodnej organizácie („Dohoda o založení WTO“)

Dohoda o založení Svetovej obchodnej organizácie uzavretá v Marrakéši („Dohoda o založení WTO“) nadobudla platnosť 1. januára 1995. K jej zmluvným stranám patrí aj Európska únia¹ a všetkých jej 28 členských štátov.

2.2. Konferencia ministrov WTO

Konferencia ministrov je najvyšší rozhodovací orgán Svetovej obchodnej organizácie a zasadá najmenej raz za dva roky. Najbližšie zasadnutie Konferencie ministrov sa uskutoční v Buenos Aires, v Argentíne (10. – 13. decembra 2017).

2.3. Pripravované akty Konferencie ministrov WTO

Na 11. zasadnutí Konferencie ministrov môžu byť prijaté rozhodnutia, ktoré budú mať právne účinky vo vzťahu k: 1. verejnému skladovému hospodárstvu na účely potravinovej bezpečnosti; 2. domácej podpore v oblasti poľnohospodárstva, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu); 3. obmedzeniam vývozu v poľnohospodárstve; 4. dotáciami pre rybolov; 5. domácej regulácii služieb a 6. MSP/transparentnosti regulačných opatrení v oblasti obchodu s tovarom („pripravované akty“).

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom tohto návrhu je umožniť, aby sa Únia na 11. zasadnutí Konferencie ministrov pripojila k možnému konsenzu týkajúcemu sa prijatia rozhodnutí s právnymi účinkami vo vzťahu k otázkam uvedeným vyššie.

Hoci ešte nie je jasné, či a do akej miery budú členovia WTO schopní dosiahnuť konsenzus, Rada musí v súlade s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ² vopred stanoviť pozíciu EÚ na 11. zasadnutí Konferencie ministrov.

Súčasný návrh zahŕňa tieto oblasti, o ktorých je možné prijať rozhodnutie:

¹ Rozhodnutie Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994 týkajúce sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 – 1994) (Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1).

² Pokiaľ by, v rozpore so súčasnými očakávaniami, bol konsenzus formalizovaný vo forme medzinárodnej dohody, ktorou sa mení Dohoda o založení WTO, alebo mnohostrannej medzinárodnej dohody medzi niektorými členmi WTO, Komisia po prijatí týchto dokumentov a ich predložení na prijatie na 11. zasadnutí Konferencie ministrov alebo dotknutými členmi WTO počas tohto zasadnutia Konferencie ministrov pripraví nevyhnutné návrhy v súlade s článkom 218 ods. 6 ZFEÚ.

- **Verejné skladové hospodárstvo na účely potravinovej bezpečnosti (PSH):** cieľom rokovaní je dohodnúť sa na „trvalom riešení“, ktorým by sa naplnil cieľ vytýčený v ministerskom rozhodnutí zo 7. decembra 2013 o verejnom skladovom hospodárstve na účely potravinovej bezpečnosti (WT/MIN(13)/38-WT/L/913), ktoré bolo prijaté na konferencii WTO na Bali, ako ho vykladá následné rozhodnutie Generálnej rady WTO z 27. novembra 2014 (WT/L/939) a ministerské rozhodnutie z 19. decembra 2015 (WT/MIN(15)/44-WT/L/979). Predpokladané rozhodnutie by mohlo byť podobné súčasnému dočasnému riešeniu z Bali, či už s dodatočnými podmienkami alebo bez nich, a s rozšíreným rozsahom pôsobnosti alebo bez neho (tak aby zahŕňalo aj neskoršie programy z obdobia po konferencii na Bali).
- **Domáca podpora v oblasti poľnohospodárstva, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu):** Rokovania o domácej podpore, ktorá narúša obchod, sú zakotvené v článku 20 Dohody WTO o poľnohospodárstve a sú súčasťou mandátu DDA, tak ako je stanovený v ministerskom vyhlásení z Dauhy zo 14. novembra 2001 (WT/MIN(01)/DEC/1). Európska únia spolu s Brazíliou, Kolumbiou, Peru a Uruguajom podali návrh (JOB/AG/99) týkajúci sa domácej podpory, ktorá narúša obchod (vrátane domácej podpory pre bavlnu, ktorá narúša obchod, ako aj verejného skladového hospodárstva na účely potravinovej bezpečnosti) s cieľom urýchliť tento proces. Európska únia by mala na 11. zasadnutí Konferencie ministrov podporiť výsledok rokovaní, ktorý je možné dosiahnuť v oblasti domácej podpory, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu).
- **Obmedzenia vývozu** Rokovania o posilnení pravidiel o zákazoch a obmedzeniach vývozu podľa článku 12 ods. 1 Dohody o poľnohospodárstve sú zakotvené v článku 20 Dohody WTO o poľnohospodárstve a sú súčasťou rokovaní o DDA. So zreteľom na dôležitosť tejto otázky pre proces reformy poľnohospodárstva a smerovanie k spravodlivému a trhovo orientovanému poľnohospodárskemu obchodnému systému by Únia mala podporovať výsledok rokovaní o obmedzeniach vývozu v takej miere, v akej sa dosiahne.
- **Dotácie pre rybolov:** Rokovania o dotáciách pre rybolov sú súčasťou DDA a zrušenie určitých dotácií pre rybolov sa plánuje v ciele OSN v oblasti trvalo udržateľného rozvoja č. 14 úlohe 6 („cieľ 14.6“), na ktorom sa dohodli hlavy štátov v roku 2015. Európska únia predložila k tejto otázke návrh Svetovej obchodnej organizácii (TN/RL/GEN/181/Rev.1). V súčasnosti prebiehajú rokovania a Únia by mala v tejto oblasti podporiť výsledok rokovaní v takej miere, v akej sa dosiahne.
- **Domáca regulácia:** rokovania o domácej regulácii sa predpokladajú v článku VI ods. 4 Všeobecnej dohody WTO o obchode so službami (GATS). V posledných mesiacoch rokovania o domácej regulácii pokračili a vyústili do návrhu textu na rokovanie, ktorý podporilo okolo 50 členov WTO (vrátane EÚ). Navrhované pravidlá o domácej regulácii sú obmedzené iba na požiadavky a postupy udeľovania licencií a kvalifikácií, ako aj technické normy, a budú sa uplatňovať v oblastiach, v ktorých boli v súlade s GATS prijaté záväzky týkajúce sa prístupu na trh. V súčasnosti prebiehajú rokovania a Únia by mala v tejto oblasti podporiť výsledok rokovaní v takej miere, v akej sa dosiahne.
- **MSP/transparentnosť regulačných opatrení v oblasti obchodu s tovarom:** V rámci mandátu DDA sa plánovali rokovania o prístupe nepoľnohospodárskych výrobkov na trh vrátane necolných prekážok. Európska únia v roku 2017 predložila WTO návrh týkajúci sa necolných prekážok na prijatie ministerského rozhodnutia o uľahčení obchodovania MSP: transparentnosť regulačných opatrení v oblasti

obchodu s tovarom (TN/MA/W/144/Rev.3), ktorý podporuje Austrália, Hong-Kong, Taiwan, Singapur a Japonsko. Návrh EÚ by uľahčil prístup MSP k medzinárodnému obchodu prostredníctvom zvýšenia transparentnosti (oznamovaním konečných znení WTO a vytvorením verejného archívu), ako aj prostredníctvom dobrých regulačných postupov (verejnou konzultáciou so zainteresovanými stranami o nových opatreniach, s rozsahom pôsobnosti obmedzeným na technické prekážky obchodu a sanitárne a rastlinolekárske opatrenia). V súčasnosti prebiehajú rokovania a Únia by mala v tejto oblasti podporiť výsledok rokovaní v takej miere, v akej sa dosiahne.

Keďže v súčasnosti prebiehajú rokovania o všetkých prvkoch prípadného balíka z Buenos Aires, Komisia očakáva, že Rada prijme rozhodnutie o pozícii EÚ k výsledku rokovaní, keď sa dostatočne objasní situácia v súvislosti s relevantnými zneniami, možno počas samotnej Konferencie ministrov.

Iniciatíva je plne v súlade s existujúcimi ustanoveniami v danej oblasti politiky. Podobné rozhodnutia boli už vypracované pre predchádzajúce Konferencie ministrov WTO, a to naposledy pre 10. Konferenciu ministrov WTO v roku 2015.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Konferencia ministrov WTO je orgánom zriadeným dohodou, konkrétne Dohodou o založení WTO, ktorý podľa článku IV ods. 1 tejto Dohody má právomoc prijímať rozhodnutia o všetkých otázkach vzťahujúcich sa na všetky mnohostranné obchodné dohody vrátane rozhodnutí s právnymi účinkami.

Pripravované akty uvedené vyššie predstavujú akty s právnymi účinkami, keďže môžu ovplyvniť práva a povinnosti Únie.

Pripravované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak sa v rámci pripravovaného aktu sledujú dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaných aktov sa týkajú spoločnej obchodnej politiky, keďže do nej patria plánované možné rozhodnutia o otázkach DDA.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÝCH AKTOV

Keďže akty Konferencie ministrov WTO dopĺňajú Dohodu o založení WTO, po ich prijatí je vhodné ich uverejniť v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie na 11. Konferencii ministrov Svetovej obchodnej organizácie, pokiaľ ide o verejné skladové hospodárstvo na účely potravinovej bezpečnosti, domácu podporu v oblasti poľnohospodárstva, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu), obmedzenia vývozu v poľnohospodárstve, dotácie pre rybolov, domácu reguláciu služieb, a MSP/transparentnosť regulačných opatrení v oblasti obchodu s tovarom.

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o založení Svetovej obchodnej organizácie uzavretá v Marrakéši („Dohoda o založení WTO“) bola v mene Únie uzavretá rozhodnutím Rady 94/800 z 22. decembra 1994³ a nadobudla platnosť 1. januára 1995.
- (2) Podľa článkov IV ods. 1 a IX ods. 1 Dohody o založení WTO môže Konferencia ministrov Svetovej obchodnej organizácie („WTO“) prijímať rozhodnutia konsenzom.
- (3) Konferencia ministrov WTO môže počas 11. zasadnutia 10. – 13. decembra 2017 prijať rozhodnutia o verejnom skladovom hospodárstve na účely potravinovej bezpečnosti, domácej podpore, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu), obmedzeniach vývozu v poľnohospodárstve, dotáciách pre rybolov, domácej regulácii služieb, a o malých a stredných podnikoch (MSP)/transparentnosti regulačných opatrení oblasti obchodu s tovarom.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie na Konferencii ministrov WTO, pokiaľ tieto rozhodnutia môžu mať právne účinky.
- (5) Členovia WTO považujú 11. Konferenciu ministrov WTO za konečný termín na prijatie trvalého riešenia otázky verejného skladového hospodárstva na účely potravinovej bezpečnosti. Tento cieľ bol stanovený v ministerskom rozhodnutí zo 7. decembra 2013 o verejnom skladovom hospodárstve na účely potravinovej bezpečnosti (WT/MIN(13)/38-WT/L/913) na konferencii WTO na Bali, ako sa vykladá a potvrdzuje v neskorších rozhodnutiach. V tejto súvislosti by Únia mala podporovať trvalé riešenie otázky verejného skladového hospodárstva na účely potravinovej bezpečnosti v takej miere, v akej sa dosiahne.
- (6) Rokovania o domácej podpore, ktorá narúša obchod, sú zakotvené v článku 20 Dohody WTO o poľnohospodárstve a spolu s podporou pre bavlnu sú súčasťou mandátu rozvojového programu z Dauhy (DDA). Európska únia v tejto súvislosti

³ Ú. v. EÚ L 336, 23.12.1994, s. 1.

v roku 2017 spolu s Brazíliou, Kolumbiou, Peru a Uruguajom podali návrh (JOB/AG/99) týkajúci sa domácej podpory, ktorá narúša obchod (vrátane domácej podpory pre bavlnu, ktorá narúša obchod, ako aj verejného skladového hospodárstva). So zreteľom na dôležitosť tejto otázky a skutočnosť, že Únia je jedným z navrhovateľov, by Únia mala podporiť výsledok rokovaní o domácej podpore, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu), v takej miere, v akej sa dosiahne.

- (7) Rokovania o posilnení pravidiel o zákazoch a obmedzeniach vývozu podľa článku 12 ods. 1 Dohody o poľnohospodárstve sú zakotvené v článku 20 Dohody WTO o poľnohospodárstve a sú súčasťou rokovaní o DDA. So zreteľom na dôležitosť tejto otázky pre proces reformy poľnohospodárstva a smerovanie k spravodlivému a trhovu orientovanému poľnohospodárskemu obchodnému systému by Únia mala podporovať výsledok rokovaní o obmedzeniach vývozu v takej miere, v akej sa dosiahne.
- (8) Rokovania o dotáciách pre rybolov sú súčasťou DDA a zrušenie určitých dotácií pre rybolov sa označilo za prioritu v ciele OSN v oblasti trvalo udržateľného rozvoja č. 14 úlohe 6 („cieľ 14.6“), na ktorom sa dohodli hlavy štátov v roku 2015. So zreteľom na dôležitosť tejto otázky pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj, a skutočnosť, že Únia je jedným z navrhovateľov, by Únia mala podporiť výsledok rokovaní v takej miere, v akej sa dosiahne.
- (9) Rokovania o domácej regulácii služieb sa predpokladajú v článku VI ods. 4 Všeobecnej dohody WTO o obchode so službami (GATS) a sú súčasťou DDA. Výsledok rokovaní by mohol zahŕňať správu opatrení, nezávislosť, transparentnosť, technické normy, prípravu opatrení a osobitný a diferencovaný prístup. So zreteľom na pokročilé štádium diskusií a systémovú dôležitosť prijatia rozhodnutia o tejto otázke by Únia ako jeden z navrhovateľov mala podporiť výsledok rokovaní do takej miery, v akej sa dosiahne.
- (10) Rokovania o prístupe nepoľnohospodárskych výrobkov na trh sú súčasťou mandátu DDA a zahŕňajú necolné prekážky. Európska únia v roku 2017 predložila WTO návrh „ministerského rozhodnutia o uľahčení obchodovania MSP: transparentnosť regulačných opatrení v oblasti obchodu s tovarom“ (TN/MA/W/144/Rev.3). Toto rozhodnutie by v celom rozsahu alebo s užším či širším rozsahom pôsobnosti mohlo byť prijaté na 11. Konferencii ministrov. So zreteľom na dôležitosť tejto otázky a skutočnosť, že Únia je jedným z navrhovateľov, by Únia mala podporiť výsledok rokovaní vychádzajúci z návrhu EÚ v takej miere, v akej sa dosiahne.
- (11) V Konferencii ministrov WTO má Úniu zastupovať Komisia v súlade s článkom 17 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na 11. zasadnutí Konferencie ministrov WTO je táto:

Pozícia Európskej únie na jedenástej Konferencii ministrov Svetovej obchodnej organizácie je pripojiť sa ku konsenzu dosiahnutému medzi členmi WTO s cieľom prijať rozhodnutia týkajúce sa verejného skladového hospodárstva na účely potravinovej bezpečnosti, domácej podpory v oblasti poľnohospodárstva, ktorá narúša obchod (vrátane podpory pre bavlnu), obmedzení vývozu v poľnohospodárstve, dotácií pre rybolov, domácej regulácie služieb, a MSP/transparentnosti regulačných opatrení v oblasti obchodu s tovarom.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
Predseda*